

Portole. Ma el pare ga ordinà ai su servi: Portè qua el più bel vistito e vistìlo e meteghe un anel nel dèò e meteghe scarpe nei piè. Menè fora el vedel più grasso, mazzelo e femo alegrìa.

Albona. Perchè sto mio fio iera morto e el xe tornado in vita, el iera perso e 'l xe sta trovado indrio. E i se ga messo a far la fraia. (RUMICI).

Cherso: E alora el fio più vecio, che jera in campagna, come che 'l tornava, co 'l jera vizìn de la casa, el ga sentì cantàr e balàr. E ciamado un servidor, el ghe ga dimandado cossa che voleva dir quella roba. (L. CELLA).

Lussinpiccolo. E lu el ghe ga deto: El tuo fradelo xe vignudo e el tuo papà ga mazzado el videlo ingrassado, perché el lo ga ricuperado san e salvo. (G. ANTUNOVICH).

Lussingrande. Ma lu el se ga alzà e no 'l voleva andar drento. E per questo suo padre xe andà fora e el lo pregava de venir drento. (A. BÜDINICH).

Zara. Ma, lui e 'l ghe ga risposto al pare: Xe tanti ani che te servo, e te go ubidìo sempre, ma ti no ti me ga dà mai un cavreto per star alegro co i miì amizi. Ma co sto tuo fio che t' à consumà tuto el tuo el xe tornà, alora ti ga copà el vedèlo più grasso. (SÀBALICH).

Fiume. E lui ghe ga deto: Fijo, ti ti xe sempre con mi e ogni cosa mia xe tua. Adesso bisogna far festa e star alegri, perchè questo tuo fratel era morto e 'l xe tornado indrio vivo era perdudo e 'l xe sta(do) di novo trovado.